

نسخه سی هجده ۱۰ غرور شد.
سنة لکی پسته ايله ۵ لیرا .
(اجنئی مملکتلر ایچین ۵ دولار)

ایونه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزیدر .

حیات

هیازه دایم هیازه ... دایه راهلر هیهات قاتالم ... !
- نیجه -

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارفی امینلکی یاننده کی دایره

استانبول بوروسی :

استانبول ده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نومروده
دایره مخصوصه

۲ نجی جلد

آنقره ، ۱۴ تموز ، ۱۹۲۷

صافی : ۳۳

روحدن ملهم اولدی : آوروپادن تاریخ ادیان مدرسی
کتیریلدی ، اجتماعیات ، روحیات (حتی روحی
اجتماعیات و یا اجتماعی روحیات !) کی آنجق دینی
عقیده لر قارشیسنده تنقیدچی وضعیتدن حرکت
ایدن علملر تدریس ایدلدی . ایشته فا کولته نك
بوصفحه سینه باقیلنجه تماماً فرانسزلرک کیتدیکی
یوله کیردیکمز ظن اولونویوردی . لکن دیگر
صفحه سی تماماً باشقه ایدی . بر کره فا کولته
« آلهیات » اسمنی طاشیدی . ، یعنی « ته او
لوژی » فا کولته لری کی بردینی عقیده ايله مقید
اولدیفنی ضمناً قبول ایلده دی . دیگر جهتدن اساساً
فا کولته نك آلدینی استقامت نه اولورسه اولسون
پک فائده لی بر درس اولان تاریخ ادیان درسی
مستثنا ، بوتون دیگر درسلرک موضوعی اسلام
دینیدر . حتی اسلام تاریخنه طائده تدریسات بيله
مدرسنگ نشریاتی کوزدن کچیریلدیکی تقدیرده
ثابت اولاجنی وجهله فرنکلرک آکلادینی
شکلده بر Apologétique آپولوژیه تیک (یعنی
تاریخی حقیقی آراشدیررکن تدقیق اولنان دینک
قیمتی هر وسیله ايله اعلایتمک ایستین) تدریسات
شکلنده در . نهایت فا کولته نك طلبه سی ده اسکی
طلبه علومدن متشکل اولدیفندن اسلام دینک
قادرولری خارجنه جیقمغه فعلاً نه تمایل نه ده
امکان موجوددر .

موجود اولان بو تناقضک ، مکتب لریمیزک
دین تدریساتنده بوتناقضدن متولد مهیم وضعیتک
اجتماعی حیاتمیزله مناسبتدار اولدینی کوزه چارپیور
فی الواقع عوامدن اولسون ، خواصدن (و یا
کندی خواس ظن ایدنلردن) اولسون هر
تورک بو کون دینه قارشى عینی مهیم وضعیت ایچنده
دکلیدر ؟ لکن بو حالک شیمدیکی سریع انقلابلرک
اثری اولدیفنی قبول اولونسه بيله دائمی اولماسی

مکتب لریمیزه باقارسه ق غریب بر éclectisme
(اقتطاع فیلق) قارشیسنده بولونورز . بزبوا یکی
بولدن برینی دکل ، عینی زمانده هر ایکسینده
طوتمشز . فی الواقع اورتا مکتبلره دوام ایلین
چوجوقلریمیزه دین درس لری ویرمکده قصور
ایتمه یورز . یعنی اسلام دینک اورتا مکتبلره
کیرن هر چوجوق ایچون مقبول و مسلم برعقیده
اولارق تعلیم ایدلمه سنی تصویب ایلده یورز . ده
دوغروسى اسلامی برعقیده اولمقدن زیاده برعملیه
اولارق تدریس ایتمکده یز . چوجوقلریمیز دینه
عائذ ژیمناستیک (تعبیر معذور کورولسون)
یعنی نمازده ناصل اکیلوب قالمق لازم کله جکنی
الح .. اوکر نمکده درلر . فقط دینک تاریخی
قیمتی ، معنوی ، اخلاقی صفحه سنی قاورامغه
مقتدر اولدقلری تصور ایدیلده جک سنده ،
لیسه لرک صولک سینه لرنده دین تدریساتی ده یوقدر .
بالطبع کنج چوجوق ، بو صنفلره کلنجه ،
اولجه کندیسینه میخانیک اولارق تعلیم ایدیلن
عملیه لرک هانکی وجدانی تمایللرک تظاهر و افاده سی
اولدیفنی بردرلو آکلامق فرصتی الده ایدمه مدیکندن
اولکی تدریسات معناسز قالیور . دیمک که
لیسه لریمیزک ایلک صنفلرنده هولاند ایلرک بولندن ،
صولک صنفلرنده ایسه فرانسزلرک بولندن کیتمکده یز .
کچلم الهیات فا کولته مزه . اوراده ده ایکی
ضد جریان ، تافا کولته نك تأسیسندن بری کندی
کوسترر . بدایتده بوفا کولته نك اسمی « دینیات
فا کولته سی » قونولمق ایسته نیوردی . مقصوده
آشکاردی : دینیات فا کولته سی پارسده صور بونده کی
تبعات طایه مکتبک دینی علملر شعبه سی کی
هیچ برعقیده ايله مقید اولمایه جق ، هر « دینی »
« عینی » اعتباری حائر عدایده رک ساده جه علمی غایه اتحاد
ایده جکدی . اساساً فا کولته نك پروغرامی ده بو



ایکی بولدن بری

الهیات فا کولته سی مجموعه سنک صولک
نسخه سنده استانبول دارالفنون تاریخ ادیان
مدرسی ژ . دومه زیل امضاسیله شایان دقت
برمقاله وار . ترتیب و ترجمه اکیکلک لرینه رغماً
مقاله نك بزم ایچون پک مهیم بر مسئله یی اورتایه
آتدینی آکلایشیلور : مکتب لریمیزه دین
تدریساتک ماهیتی نه اولاجقدر ؟
موسودومه زیل غرب مملکتلرندن ایکسینی ،
هولاندا و فرانسه یی مثال کتیره رک بو مسئله نك
حلی ایچون ایکی یول طوتمق ممکن اولدیفنی
کوستریور : فرانسه ده ، ظواهره رغماً ، دینلر
اولدقجه مختلفدر . بناء علیه دولتک نه اورتا
مکتبلرده ، نه ده دارالفنونلرده بر دینی اساس
طوتارق تدریساتی تنظیم ایلده مسنه امکان یوقدر .
بولندن دولایی مکتبلرده لایسکلکی قبول ایتمش ،
دارالفنونلردن الهیات فا کولته لرینی قالدیرمش
بولونمقده در . (احتمال فرانسه یی بونتیجه یه ایصال
ایدن دیگر سیاسی سائقلر وارددر ، محرر بونلری
ذکر ایتمه یور ، اساساً بونلرک شیمدیك اهمیت
یوقدر .) هولانداده ایسه ، بالعکس خلقلک
ومتفکرلرک بویوک برا کثرتی پروتستاندر .
بولندن دولایی اوراده الهیات فا کولته لری موجود
بولونمقده در . محرر مملکتیزدن بحث ایلده مه یور ،
لکن مقاله سندن آکلایشیلور که شوفکرده در :
هر مملکت تدریساتنده ، بو ایکی بولدن برینی
طوتمق مجبوریتنه تابعدر .



صنعتن ذوق آلہنک بولی

آثار صنعتک الہیمی

پک جوق کیمسہ لر واقعا صنعتہ [*] علاقہ کوسترلر ایسہ دہ ہونک حقندہ تام بروقوفہ مالک دکلردر .

دیگر طرفدن صنعت ، افادہ ایتک ایستدیکہ فکری یا حکایہ طرزندہ و یا خود مضحک بر شکل آلتدہ تصویر ایدرک شاید بزلردہ در عقب بعض معین احتیاسلر حصولہ کتیرمیہ جک اولورسہ ، مثلاً بزی کولدرمیہ جک ، یا خود بالفرض قورقو ودھشتہ الفاتیجہ جک اولورسہ ، خلاصہ بر اترک اوکندن لافیدانہ کجوب کیدیورمہ . مزہ مانع اولہ جق قدر در حال حسیانہ مزہ و یا نظر مزہ چارمیہ جق اولورسہ یئہ انسانلرک بر جوقلری عنندہ صنعتک حالا ہیچ بر اہمیت و دگری یوقدر .

لکن دوشونہ جک اولورسہ ق اسکی استادلرک بوندن اوچ ، درت ، بش بوزسنہ اول وجودہ کتیرمش اولدقلری اترلر بو کون او بیوک دورلردہ کی صنعت ومدیتک محصوللری اولق اوزرہ تاقی ایدلکدہ اولدینی کی ازمئہ عتیقہنک او محتشم آثارندن حالا بتون بشریت بر حظ طویقمندہ و بتون کوزلک قانونلرینک صارصلماز اساسلرینی دہ بولردہ کورمکدہ در .

صنعت واسطہ سیلہ درکہ تاریخک بیوک وقعہلری اخلافہ انتقال ایتدی ؛ صنعت سایہ سندہ درکہ کچمش زمانلرک احوال و خصوصاتہ ، بیوک انسانلرینہ واونلرک افعال و حرکاتہ دائر بزجہ بر فکر ایدینگ قابل اولدی ؛ خلاصہ صنعت طریقہ درکہ ماضی ایلہ صمیمی بر مناسبت پیدا اولہ بیلدی .

صنعت ، بزی حیات اقوامہ ادبیاتدن دہا زیادہ نفوذ وحلول ایتدیرر . آثار صنعت یالکز کوزلرلری فرحندیرمقلہ قالماز ، عقلی حظوظاتک دہ توکنمز بر بر منبعیدر . بیوک صنعتکارلرک کندی اثرلرینہ درج و ادخال ایلش اولدقلری فکرلر ، ہر حالہ محرر ومؤلفلرک کتابلرندہ کیلردن زیادہ در .

صنعتکارلرک محدثاتی ، ذکا و درایت اربابنہ یکی بر جہان آچمش ، و ادبیات ایسہ اکثر احوالہ اشکال و تصاویردن مستحصل اولان معلوماتک آنجق بر تفسیرندن عبارت قالمشدر . فی الحقیقہ رسملو و تصویرلر بتون تاریخ کتابلرندن و وثائق تحریریدن دہا نافذ بر صورتدہ سویلرلر . زیر ہر ہانکی بر فکر و خیالی رسم و تصویر ایتکدن دہا مہیجانہ و دہا شدیدانہ

[*] او حیدبک افندی ، ہر نہ قادار صنعت و صناعت ، فن ، حرفت کلمہ لرینک معین فرانسہ جہ کلمہ لرینک ترجمہ سی اولماسی دولایسیلہ آری بلالرینہ پک زیادہ اہمیت و بریورلر سادہ لسانہ ک شکل حاضرینہ نظر آشیمدیلک بزبو کاطر فدار دہ کیلر . - مجموعہ -

برنجک طاشنی ! بناء علیہ آکلامق ایستورز : زراعت وکالتی مجموعہ سنک ۵ و ۸ نومرولی نسخہ لرنده انتشار ایدہن و ۱۳۴۱ و ۱۹۲۵ سنہ لرینہ عائد اولق اوزرہ کوستریلن ستاتیسٹیک جدوللری عینی سنہنک ستاتیسٹیکلر عیدر ، یوقہ آری ، آری سنہنکی عینی سنہنک ایسہ آرادہ کی عظیم فرقلر نھدن ؟ آری سنہلر ایچون نھدن عینی سنہنک تاریخی طاشیورلر و نھدن آرالرنہ جوق کرہ احادخانہ لرینہ وارنجہ یہ قادار مطابقت وار ؟

۲ - یکونلردہ ویکون عمومیلردہ «مدھش» جمع خطالری موجود . ۸ نومرولی نسخہ دہ انتشار ایدہن زرعیات ساحہلری و محصولات مقداری دوقوز ولایت غروبہ تفریق ایدلش و ہر لایت غروبہ ایچون بر یکون یابیلمش بر دفعہ بو یکونلر مفردانہ نظراً دوغرو دکل . صوکدہ ویریلن کون عمومی ایسہ بوغروب یکونلرینک مجموعہ مساوی دکل . دیمک کہ آری ، آری اوچ یکون عمومی وار : برنجیسی ، مفردانہ نظراً سزک بالذات یا پایلہ جککز یکون عمومی . ایکنجیسی ، مجموعہ دہ ویریلن غروب یکونلرینہ نظراً یئہ بالذات سزک یا پایلہ جککز یکون عمومی . اوچونجیسی ، مجموعہ دہ مندرج یکون عمومی ! بونلرک ہانکیسنک دوغرو اولدینقی تعین ایتہنک امکانی یوقدر . اوچی دہ دوغرو و یا کلش اولاییلر ! ستاتیسٹیکدہ بودرجہ الاستیکیت مثلر بر شاہ اتردر ! ۳ - ازیر و آرتوین ولایت غروبلرینہ عائد تابولردہ پرنج ، داری ، چاودار و مخلوط مادہلری ایچون عینی زرعیات ساحہ سی و عینی محصول مقداری ویریلشدر . بودہ شبہ سزکہ قابل دکلدر . بورادہ مجموعہ غریب بر ترتیب خطاسنک قوربانی اولشدر . نتیجہ لر :

۱ - مجموعہنک نشریلہ موظف دائرہ جہ «قونترول» مفہومی تماماً مجہولدر . مجموعہ قونترولسز انتشار ایدہ کلکدہ در .

بو لاعلی التعین خصوصی بر مجموعہ اولسایدی بویلہ اوزون بویلہ موضوع بحث ایتکہ لزوم کورمزدرک . فقط زراعت وکالتک رسمی مجموعہ سندہ بو کیی فاحش خطالرک مبذولاً موجودیتہ قولایقلہ کوز بومولاماز . علی العادہ بر قضا غرتہ سندہ بیلہ مرتب خطالرینک «عیب» تلقی اولوندینی بر عصر دہ رسمی بر مجموعہنک بو قادار مسامحہ کار داورانماسی مسامحہ ایدیلہ مزہ .

۲ - بو کیی مہم اہمالر رسمی نشریاتہ قارشی امنیت سلب ایدیور .

۳ - مجموعہنک تأمین ایدہ بیلہ جکی استفادہ لر آزالور و انتشاری لزومسز بر «مصرف» حالہ کیبریور .

مسرو داتر وکالتجہ نظر اعتبارہ آلنیرسہ کندیمزی جوق بختیار عد ایدہ جکزر .

ج



جانلاندیرمق ممکن دکلدر . مثلاً بیوک بر ذاتک تصویر و تمثالی معلوم اولماسہ اونک شخصی اک کوزل کلمہ لر تعبیرلرلہ توصیف ایدرک مدح و ثنائتک ہیچ کفایت ایدرمی ؟ اونک حقندہ صحیح بر فکر ایدینگ قابل اولورمی ؟

بر کیمسہ اسوچرہنک ویا کوزل ہر ہانکی بر بلدہنک بدایع و محاسنی بر شوق و نشاط عبارات و تعریفات ایلہ توصیف ایتسہ ، بز او شہر ویا مملکتک شکل و خیالی ہیچ کورمہ مش ایسہ ک ہونک نہ فائدہ سی اولور ؟ حتی غیلہ مزہ بزہ بو خصوصہ فوق العادہ یاردیم ایتسہ بیلہ یئہ سوز ایلہ توصیفدن دوبہ جغمز تأثیر پک سونوک قالیر ، ہیچ دکلسہ بوتائیرک حقیقہنہ مطابق اولوب اولادینی شبہ لی اولور . ایتسہ صنعت ، ماضینک بتون ادوارینی بر برینہ ربط ایدن صنعت ، بورادہ امدادیمزہ یتشیر .

واقعا ہر کہ دخی آرہ صرہ یوکسک فکرلر لایع اولہ بیلر ، کوزل خیالر و تصورلر بعضاً اک کوچوک بر باشک ایچندہ دہ طویلانہ بیلر . لکن بونلری افادہ و تصور ایتک ہر کسک الندہ دکلدر ، چونکہ صنعت بر امتیاز مخصوصدر ، دیدکلری کی الہی بر موہبہ در . کرک شاعرک دوبدینقی تبلیغہ واسطہ اولان سوزلر ، کرک موسیقیشناسک کندی حسیاتی اظہار ایلنہ مدار اولان نغمہ لر ، و کرکہ رسامک ایستدیکنی تصویر ایلنہ یاردیم ایدن رنکار نظر اعتبارہ آلنسون ، بتون بو وسائطک مکملآ استعمالدرکہ بر صنعتکارک کرچکدن فائیتہ دلالت ایدر .

ہر مملکتدہ کچمش زمانلرک برترجانی ، اشکال و تصاویرک عمومی لسانی متکلم بولنان صادق الیان بر ترجانی بوکون حالا برلرنہ قائم و باقیدرکہ بونلر صنعتک محصولی اولان اترلردر . حتی خرابہ لرک او درین سکوتی بیلہ بوکون زائل اولش اولان بر قومک روحنی و اخلاقی فصیح و صحیح بر افادہ ایلہ سویلر ، آ کلایر . شو حالہ صنعت ، انسانی مسعود ایدہ جک و روحنی یوکسک جک تأثیراتی مبذولاً حاویدر . فقط صنعتک آثارندن ذوق آلمق و بونلری آ کلایہ بیلیمک ایچون برنجی شرط ، «کورمک» در . نصلکہ شرک و موسیقینک کوزل کلرینی دویق ایچون قولالرلری آلشدرمق لازم ایسہ رسم ایدیلن لوحہ لرک ، بر ہیکل ویا بر اثر معمارینک کوزل کلکنی حس ایتک ایچون دہ کوزیمزی تربیہ ایلک لازمدر . کوزیمزدرکہ طبیعتی ، او توکنمک بیلیمز انطباعلرلہ دولو اولان کائناتی آراشدیرر ، و بو انطباعلرلہ بالآخرہ تک باشمزہ قالدیغمز وقت تکرار نظر مزک اوکندن برر برر کچرکن شاید کوزل بر تصویر و خیال بزم کندی غیلہ مزی بحریک و ایقظ ایتش بولنور ایسہ اونک خاطرہ سی جانلانی و بزی محظوظ و مسعود ایدر .

ہر صنعتک اساسی طبیعتدر . طبیعت ، انسانلرک بیکلر جہ سنہ لردنبری قارشینہ کچدکلری و کوزلک حقندہ کی حسرت و اشتیاقلرینی تطمینہ چالشدقلری بیوک ، ہیچ بورولق بیلیمین معلم ، مرہبدر . مادامکہ طبیعت ہر بردہ حاضر و موجوددر ، اولیلہ ایسہ ہر انسان - صنعتکار اولسون اولماسون - طبیعتی

تدقیقه و بوسایده صنعته موصل اولان بولی بولغه مساعد اوله جق مسعود بروضیت ایچنده بولنیور دیمکدر .

حقیقه بیوک صنعتکارلر اول باول طبیعتی تدقیقه کیرشدیلر . طبیعت بیک درلوتجلیات و تظاهراتندن، مناظر طبیعتک انسان ، حیوان ، ضیا ، هوا ، کونش کی بتون محتویات و موجوداتیه برابر سوک درجه ده محتشم آنهکنندن اقتباس ایدلش لوحه لر و تصویرلر وجوده کتیردیلر .

صنعتکارلرک مناظر طبیعتی رسم و تصویره جان آتمه لری ایسه کندیلرینک طبیعت قارشینده دویقلری عالی حیلری و نجیب انطباعلری خلق اوزرنده دخی حصوله کتیرمک آرزوسندن منبعثدر .

ایندی صنعتکار نصلکه بتون جهان ایچنده لطیف و شاعرانه برطرزده نمونج بولنان و یاخود صنعتکارانه بر ترکیب سایه سنده بویله جه امتزاج ایده بیله جک اولان بتون اشیا ایله الفت و انسیت پیدا ایتکه مجبور ایسه صنعته بیکانه اولانلر ، ویا صنعته یالکز هوس و مراقق بولنانلر و اونی سه ونلر دخی کذلک طبیعتی بوحس ایله کورمکی اوکرنلیدرلر . شو حالده کزوب دولاشدیغمز ائشاده کوزیمیزی آجق ، بیوک شهرلرک ، ایشلک سوقاقلرک و متنوع شکلر عرض ایدن چارشی و بازارلرک بیک درلو احوال و اوصافه ، یاخود رنگین چیچکلریله انسانک یوره کنی ذوق و نشاط ایله دولدیران محتشم بر منظره یه و یاخود ساده جه بر انسان غلبه لغنه هب عین علاقه و مراقق ایله باقلیدر . چونکه آنجق بویله داوورانیلیرسه واکر بتون بونلر-ترسیم و تصویرلری تقدیرنده نه کی برتأثیر حاصل ایده جکلری دوشونه رک- تماشا ایدیلرک اولورسه و الحاصل مناظر قواعدینک ایجاباتی و ضیالک ده تأثیرات ممکنه سی نظر تأمل و اعتباره آلینورسه ایشه اوزماندرک طبیعتک صحیح اوله رق مشاعده سندن اثر صنعتک کذلک صحیح اوله رق ادراکته واصل اولقی ممکن اولور .

ینه مثلا بره وزه یی زیارت ایدن بر انسان بو زیارتندن حقیله استفاده ایتک ایسترسه موجود بوتون آثاردن یالکز اک جالب دقت و حائز اهمیت اولانلری تدقیق ایله اکتفا ایلمسی ایجاب ایدر . بر جوق صنعتکار اسملری و اثر عنوانلری ایله ذهنتی دولدیروبده تماشا ایتدیکی آثارده کیزلی نه کی خصوصاتک موجود اولدیغنه دائر ولو بر فکر استحصال ایتکه .ک هیچ بر فائده یی موجب اولماز . بوسبیلر صنعتی آکلامق ایستین هرکه توصیه اوله جق یول شودر : راست کله رسم و تصویرلری بر طرفه بر اقوب بونلردن یالکز خارق العاده جاذب اولاننه دقتی حصر ایتک لازمدر . چونکه نه قدر ساده اولورسه اولسون بر اثر اگر انسانی آیرمجه جذب ایدیورسه دیمک که او اثرله تماشا کری آره سنده شخصی و خصوصی بر مناسبت موجوددر . ایشه اثر صنعتک قیمتی حصوله کتیره نه ده بومناسبتدر .

اثرک طبع انسانی اوزرنده اجرا ایتدیکی جاذبه مخصوصه یه کلنجه دینله بیلرکه بوجاذبه انسانده اولک هیچ ده فرقه و ارامانی کیزلی بر سعی و عمل تولید

ایدر ، هیچ دکلله ذهن و فکر اوزرنده برتأثیر اجرا ایدرک انسانی دوشونمکه سوق ایلر .

فی الحقیقه طبیعت ناصیل که کرک اک بیوک و کرک اک کوچوک تظاهراتیه بزه درین بر حرمت الفا ایدیورسه اثر صنعت دخی اوله در . انسان کوچوک بر آغاچ یا براغی اوکنده بولنورده استغراق و تقدیر ایچنده قایلر ، کذلک کنیش وایصز بر صحرائک اورتیه سنده تک بر آغاچک قارشینده بولنورده ینه اک درین برتأثیری دویار . ایشه رسیده دخی عین حال واقع اولور . بوجهتله هر بر اثر انسانک ذهن وطبی اوزرنده نافع برتأثیر اجرا ایدر ، وحتی فکری یوکلتور . آثار صنعته یالکز ساده دل بر تماشا کر کوزیلر باقیان بر کیسه هر حالده لطیف بر لوحه نک ، ظریف بر هیکلک ، مهیب بر بنانک منظره سندن دائما متعجب اولور ، اونلرده مندیج اولان فکر دن زیاده صنعتکارانه اولان شکل و منظره لرخی تماشا دن ذوق آیر ، واونک ایچوندرکه یوکیلر عنندنه بر موزه یی زیارت ایتک عادتاً بر بیرام کونی قدر سروری موجب اولور .

لکن بوسروری انسان کندی اوندده استحصال ایده بیلر . یو کون هرکس کندی مسکننده بر رسم بولندیره بیلر ، چونکه فطوغرافیانک یاردیمیه هر هانکی بر آبدنه سوک درجه ده صحیح شکل و تصویر ایله ایدیلر بیلر . حتی بعضاً بو شکل و تصویر او آبدنه یی محلنده واقع اوله جق تدقیقندن ده ائی بر صورتده تدقیق ایتکه مساعد اولور و بونده یکی یکی کوزلکلر کشف و افشا ایدر .

عصر من ماضی یی آراشدیرمغه پک زیاده مراقق سارد برمش اولدینی کی کرک اشکالک تصویر یی و کرک معلومات استحصالی خصوصنده یو کون پک مکمل وسائط دخی موجود اولدینی ایچوندرکه اسکی نسللرک احوال و عادات و اخلاقی ، و بونلرک میدانه کتیردکلری اثرلری تماماً اوکره نه بیله جک بر وضعیتده یز . بوسبیلر انسانلرک دهاسنه بایغ برر شاهد کیی الآن برلرنده قائم و ثابت بولنمغه اولان او شایان تقدیر آبدنه لری ، اسلافک احداث ایلش اولدقلمی متنوع و خارق العاده آثار صنعتی بیلیمه مک دوغریسی پک بیوک بر قباحث اولور .

بعض آثار صنعت واردر که بونلری هرکس - هیچ دکلله اسماً - بیلیمکه مجبوردر . چونکه اونلردن هان هرکون بحث ارنور . بوجهتله بونلرک مجهول قاله سی اکثریا انسانی کولونج بر وضعیتده الفا ایده بیلر .

اون بدنجی عصرده یاشامش اولان مشهور فرانسیز حکایه نویسی (لافونتن) ک « مایمون ایله یونس بالینی » عنواننده بر حکایه سی واردر .

برکون بر یونس بالینی بر دکر قضایسی ائساننده بر مایمونی ، انسان طن ایدرک ، قورتارمش . بوسره ده ایکیمی مکالیه کیریمش . دیرکن بالیق مایمونه (پیره) یی طایوب طایمادیغنی صورمش . مایمون غافلاته جواب ویره رک :

« های های ! نصل طایم ؟ آمان ! او نیم اک ایی دوستمدر ! » دیمش .

معلوم اولدینی اوزره (پیره) زمان قدیمک مشهور و معروف بر لیمانی ایدی . مایمون ایسه پیره لیمانی آدم طن ایتشدی . بوسهو و خطا اوزرینه حیرته دوشن یونس بالینی ، قورتارمش اولدینی مخلوق ده زیاده دقتله معاینه یه قویلاور ، یا کلدیغنی آکلار و هان بر قویروق ضربه سیله مایمونی دکرک اسفل سافلیغنه کونددر .

اسکی زمانک بوحکایه سنه بکزه بر فقره ده اها آکلانلرلر .

جاهل اولقله برابر صافدل و خود پسند اولان بر کیسه ، برکون استانبولک هر برینی زیارت ایتدیکنی مبالغه ایله آکلانلرکن قورتارک بری در حال صورار :

— آوانسرای کوردیکزمی ؟

— اوکا شبه می ایدرسکز ؟ سیاحتم ائساننده اک زیاده تقدیر و تحسین ایله تماشا ایتش اولدیم بر بنای عالیدر

ایشته ده اها بونک کی غریب و موجب خجالت جوابلرک پک جوغنی صایه بیلیرز .

اونک ایچوندرکه انسان ، بویله جه (پیره) یی

آدم یرینه قویماغه ، آوانسرای ده بر آبدنه طن و تحسین ایتمه مک تا کنجکلکندن اعتباراً چالشلیدر . آوروپانک اک مترق مملکتلرنده بیله اک مشهور اثرلری

خلقه طامتق ، کنجلرده کوزلک حسی او یاندیرمق مقصدیلر . مادیا کتابلر ، مقاله لرشر ایدیلر ، قونفرانسلر

ویریلیر . بو مملکتلرده تاریخ صنعت درسی بتون دارالفنونلرده و مکاتب عالیده تدریس اولدینی کی

حتی فرانسه ده ایکی سنه دنبری بالعموم لیسه لر دخی تعیم ایدلشدر . زیر بونجه انسانک یتشدیردیکی

استادلرک و محصلو دهالری اولان شاه اثرلرک کنجلرجه مجهول قالسی آرتق جائز کورولمه مکده در . بناء علیه

بزدخی بتون منورلر عنندنه معلوم اولسی لازم کلن اک مشهور آثار نفیسه یی صره سیله قارئلر منظره طاندیره جفز

و مقالاتیمز خلکک آکلایه بیله جکی طرز و شکلده پک ماهرانه ترتیب ایدلش بعض مؤلفاتدن واز جمله

فرانسزجه (مورو ووتیه) و (ژیل) ایله آلمانجه (دویسکی) نک اثرلردن اقتباس ایده جکز .

سالفاً بیان ایلش اولدیغمز وجهله یو کون موجود

اولان وسائط فیه سایه سنده هر هانکی بر آبدنه ویا

شاه اثرک رسمنی ، شکل و تصویر یی اله ایتک ممکندر . شو حالده صنعت بتون خلکک ملکیدر ،

صنعتکارلرک احداث ایتدیکی کوزل شیلر بتون انسانلرک مالیدر ، هر عصرک کنندنه سوکره کلن عصره

براقدینی بر میرانددر . اولیه ایسه آرتق صنعتک نره ده بولندیغنی آرامغه حاجت یوقدر : او ، فوق العاده

متنوع اشکالیه بزم اطرافزده در . اگر بز جهان

ایچنده دولاشیرکن کوزیمیزی آچارسه ق ، ایشه او

زمان دنیانک صنعت واسطه سیله ناصیل زنجینلشدیکنی

و کوزلشدیکنی ، صنعتکده - حتی بز اونی بالذات

اجرایه مقتدر اولسه ق دخی - نه معظم و نه محتشم اولدیغنی

کورورز . فی الحقیقه بر آلمان شاعرینک دیدیکی کی :

« صنعتک خالق یالکز سعدا ایسه محبتکاری ده بتون

فانلردر ! »